

## Competenza strategica

Una delle più utili strategie di apprendimento delle lingue è la strategia di **compensazione linguistica**. Questa strategia ti serve per compensare la tua mancanza di conoscenze di qualche tipo. La metti in pratica quando:

- fai **supposizioni** o ipotesi durante l'ascolto o la lettura
- usi **sinonimi** o **circonlocuzioni** per parlare e scrivere.

## 1. Ripetizione, sostituzione, descrizione, dimostrazione

ripetizione della frase ricominciando da capo	<i>Voglio /volevo dire che...</i> <i>"Quello che voglio /volevo dire è che..."</i>
ripetizione della frase in modo diverso	<i>"In altre parole..."</i>
sostituzione della parola che non si conosce con una parola più generica (iperonimo)	Es.: 'cosa' per 'spillatrice' 'persona' per 'sovrintendente' 'fiore' per 'corniolo', 'carne' per 'manzo'
sostituzione con un pronome	<i>questo, esso, loro, qualcosa</i>
sostituzione con un sinonimo	Es.: 'fare' per 'svolgere' 'discussione' per 'dibattito' 'attivo' per 'diligente' 'non tanto spesso' per 'raramente'
descrizione per mezzo di	<ul style="list-style-type: none"> <li>• proprietà fisiche generali come il colore, la forma (<i>"passami quello rosso, non quello blu"</i>)</li> <li>• caratteristiche specifiche (<i>"ha quattro lati"</i>)</li> <li>• caratteristiche funzionali (<i>"con questo si può disegnare una immagine digitale"</i>)</li> </ul>
dimostrazione	<i>"Ecco, guarda, questo qui"</i> + GESTI, MIMICA, SUONO

## 2. Richieste di assistenza

quando non conosci un termine	<i>come si chiama (questo)?</i>
quando non hai capito	<i>(tu) scusa /(Lei) scusi, non ho capito</i> <i>come? non ho capito (bene)</i> <i>(tu) puoi /(Lei) può ripetere (per favore)?</i> <i>come (tu) hai /(Lei) ha detto?</i> <i>"Scusa, non ho capito bene quando hai detto che la banca non ha accettato."</i> <i>"Ho capito, ma non ho afferrato bene il concetto di 'dilazione'."</i>
per controllare se hai capito bene	<i>... è così?</i> <i>...se ho capito bene...</i>
per controllare se l'altra persona ha capito bene	<i>(tu) mi segui /(Lei) mi segue?</i>
per chiedere di tradurre un termine	<i>come si dice</i> <i>Come si dice partnership in italiano?</i>

►►► sezione: **DVDATTCOM**  
 scheda: **Aprire e stare in conversazione**  
 § Tradurre